

Informationen & Selbstauskunft zur Gesundheit des Kindes

Russisch

Дорогие семьи,

Liebe Familien,

мы отправляем Ваших детей домой при:

wir schicken Ihre Kinder nach Hause bei:

- **повышенной температуре или жаре:** в случае, когда температура от _____ °C
Erhöhter Temperatur und Fieber: Das ist ab _____ Grad der Fall
- **поносе:** в случае, если у ребёнка в детском саду за день ____ раз(а) был жидкий стул
Durchfall: Wir sprechen von Durchfall, wenn Ihr Kind in der Kita ____ mal dünnen Stuhlgang hatte
- **рвоте**
Erbrechen
- **конъюнктивите (воспалении глаз)**
Bindehautentzündung (Augen)
- **кожных высыпаний**
Hautausschlag

Мы должны заботиться о всех детях. Ваш ребёнок может быть заразен.

Wir müssen alle Kinder schützen. Ihr Kind kann ansteckend sein.

Мы хотим также позаботиться о Вашем ребёнке. Повседневный день в детском саду слишком тяжёл и утомителен для ребёнка, который заболел.

Wir wollen auch Ihr Kind schützen. Der Kita-Alltag ist für ein krankes Kind sehr anstrengend und belastend.

Вы можете снова приводить Вашего ребёнка в садик, если у него в течение последних _____ часов не было обнаружено **никаких** симптомов.

Schicken Sie Ihr Kind erst wieder in die Kita, wenn es _____ Stunden keine Symptome hatte.

Ваш коллектив детского сада

Ihr Kita-Team



Информирование о состоянии здоровья ребёнка

Selbstauskunft zur Gesundheit des Kindes

Настоящим подтверждаю/ем _____ ,

Hiermit bestätige/n ich/wir

что у моего/нашего ребёнка _____

dass mein/unser Kind

в течение последних _____ часов не обнаружено никаких симптомов.

seit _____ Stunden symptomfrei ist.

Дата _____ Подпись _____

Datum

Unterschrift

Trotz sorgfältiger Prüfung sind Irrtümer nicht ausgeschlossen, daher übernimmt dolpáp keine Garantie oder Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhaltes.